

HONDA CB 500F

IT - INFORMAZIONI PRELIMINARI PER INSTALLAZIONE, USO, GARANZIA E MANUTENZIONE

Limitazioni alla garanzia – istruzioni generali

- Durante e dopo l'installazione, controllare che l'impianto di scarico non vada a contatto con altri componenti sensibili alle alte temperature. Il costruttore non è responsabile per danni (inclusi danni alle persone) di qualunque genere risultanti da un uso ed installazione impropri dell'impianto di scarico.
- Dopo l'installazione si consiglia di controllare il serraggio di viti e bulloni ed il corretto allineamento dell'impianto di scarico.
- Per il serraggio delle viti originali fare riferimento al manuale di uso e manutenzione della moto, mentre per la bulloneria fornita nel kit avvalersi dei parametri di serraggio riportati nella tabella sottostante:
- La garanzia è limitata ai difetti riconosciuti dal servizio tecnico del costruttore, risultanti dalle normali condizioni d'uso. La garanzia esclude componenti normalmente soggetti ad usura quali (a titolo puramente indicativo) guarnizioni e materiali fonoassorbenti. La garanzia è nulla in caso di uso improprio o in competizioni, in caso di incidente o modifiche.
- Si sconsiglia in maniera assoluta di installare l'impianto di scarico su un veicolo differente da quello per il quale lo scarico è stato progettato.
- In normali condizioni di uso, l'impianto di scarico può diventare molto caldo, anche dopo lo spegnimento del motore. Prestare attenzione ed evitare il contatto con le superfici dell'impianto di scarico.
- La durata del materiale fonoassorbente interno varia a seconda dell'utilizzo dell'impianto di scarico. A titolo informativo, si consiglia di controllare lo stato del materiale fonoassorbente ogni 8000/9000km e comunque almeno una volta all'anno e nel caso in cui si noti qualche modifica al rumore dell'impianto di scarico o cambiamenti nella colorazione del corpo esterno del silenziatore.
- Tutte le caratteristiche dei prodotti possono essere variate dall'azienda in qualsiasi momento senza alcun preavviso.

EN - PRELIMINARY INFORMATION FOR INSTALLATION, USE, WARRANTY AND MAINTENANCE

Limitations of warranty - general instructions

- *During and after installation, be sure that the exhaust system is not touching any components sensible to high temperatures. Manufacturer is not liable for damages (including personal damage and injuries) of any kind resulting from improper use and installation of the exhaust system.*
- *After installation it is recommended to check all screws to be properly tightened and to check alignment of the exhaust system.*
- *When tightening original screws please follow the indications given in vehicle's maintenance manual, for hardware given in the fitting kit please follow the values listed below:*
- *Warranty is limited to defects recognized by manufacturer's technical service and related to normal use of the exhaust system. Warranty terms exclude components subject to normal wear, like gaskets and wadding materials. Warranty is void in case of accident, modifications, improper use and competition use.*
- *It is strongly recommended not to install and use the exhaust system on a vehicle for which the exhaust system has not been designed for.*
- *In normal use condition the exhaust system can get very hot, even when the engine is switched off. be careful to avoid contact with exhaust system surfaces.*
- *Wadding materials durability changes depending on the kind of use of the exhaust system. Generally and as a pure information, it is recommended to check internal wadding material every 8000/9000km and at least once a year or in case you notice a change in noise from the exhaust or a change in colour of silencer's external body surface.*
- *Technical characteristics and specifications of Arrow exhaust systems and related components can be subject to modifications and changes without notice.*

FR - INFORMATIONS PRÉLIMINAIRES POUR L'INSTALLATION, L'UTILISATION, LA GARANTIE ET L'ENTRETIEN

Limites de garantie - instructions générales

- Pendant et après l'installation, assurez-vous que le système d'échappement ne touche pas les composants sensibles aux hautes températures. Le fabricant n'est pas responsable des dommages (y compris des dommages personnels et des blessures) de toute nature résultant d'une utilisation et d'une installation inappropriée du système d'échappement.
- Après l'installation, il est recommandé de vérifier que toutes les vis sont correctement serrées et de vérifier l'alignement du système d'échappement.
- Lors du serrage des vis d'origine, veuillez suivre les indications données dans le manuel d'entretien du véhicule.
- La garantie est limitée aux défauts reconnus par le service technique du fabricant et liés à l'utilisation normale du système d'échappement. Les termes de garantie excluent les composants soumis à une usure normale, tels que les joints d'étanchéité et les matériaux d'isolation phonique. La garantie est nulle en cas d'accident, de modification, d'utilisation inappropriée et d'utilisation de la concurrence.
- Il est fortement recommandé de ne pas installer et utiliser le système d'échappement sur un véhicule pour lequel le système d'échappement n'a pas été conçu.
- Dans des conditions normales d'utilisation, le système d'échappement peut devenir très chaud, même lorsque le moteur est éteint. Veillez à éviter tout contact avec les surfaces du système d'échappement.
- La durabilité des matériaux d'isolation phonique varie en fonction du type d'utilisation du système d'échappement. Généralement et à titre d'information simple, il est recommandé de vérifier le matériau de rembourrage interne tous les 8000 / 9000km et au moins une fois par an ou au cas où vous remarquerez un changement de bruit provenant de l'échappement ou un changement de couleur de la surface extérieure du silencieux.
- Les caractéristiques techniques et les spécifications des systèmes d'échappement Arrow et de leurs composants peuvent être modifiées sans préavis.

Diametro vite screw size Taille de la vis	Coppia serraggio tightening torque Couple de serrage	Diametro vite screw size Taille de la vis	Coppia serraggio tightening torque Couple de serrage
M5	5,5 Nm	M10	42 Nm
M6	9,5 Nm	M12 (sonda)	24 Nm
M8	21 Nm	M18 (sonda)	28 Nm

HONDA CB 500F

IT - ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

EN - FITTING INSTRUCTIONS

FR - INSTRUCTIONS DE MONTAGE



IT · Allentare la fascetta, svitare la vite indicata e rimuovere il terminale

EN · Loosen the clamp, unscrew the screw shown above and remove original silencer

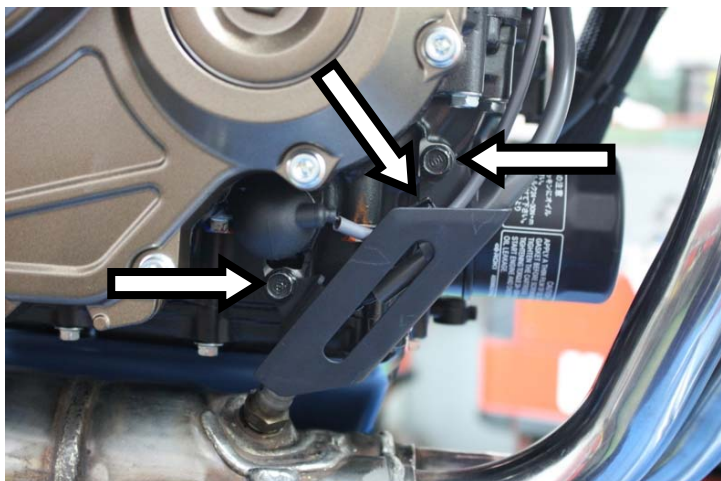
FR · Desserrer le collier, dévisser la vis indiquée et déposer le silencieux d'origine



IT · Svitare le viti indicate (2) e rimuovere la protezione

EN · Unscrew the screws shown above (2) and remove the cover

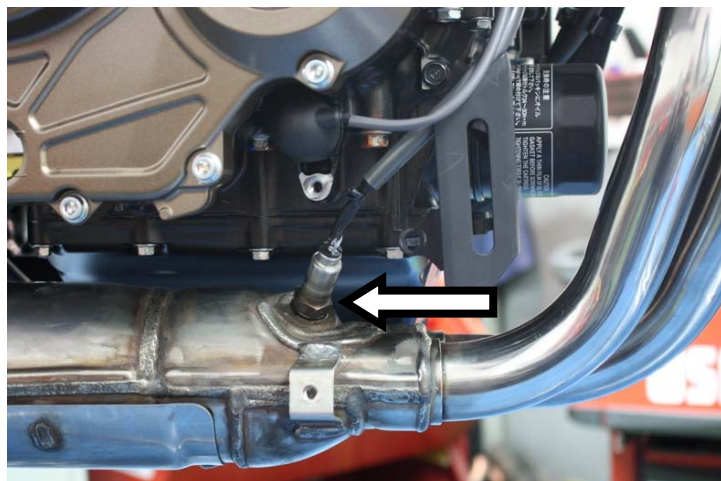
FR · Enlever les 2 vis indiquées et déposer le cache



IT · Liberare i cavi dalla fascetta, svitare la vite inferiore ed allentare la superiore

EN · Release oxygen sensor harness from its mount, unscrew the lower screw and loosen the upper screw

FR · Libérer le faisceau de la sonde à oxygène, dévisser la vis du bas et desserrer la vis du haut

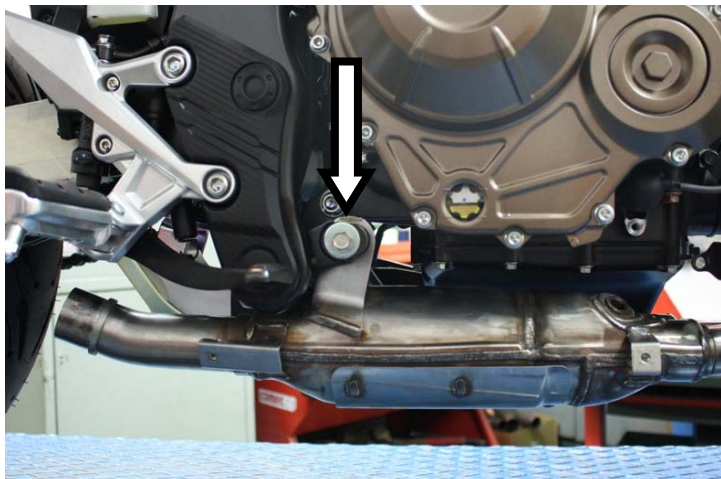


IT · Svitare la sonda lambda

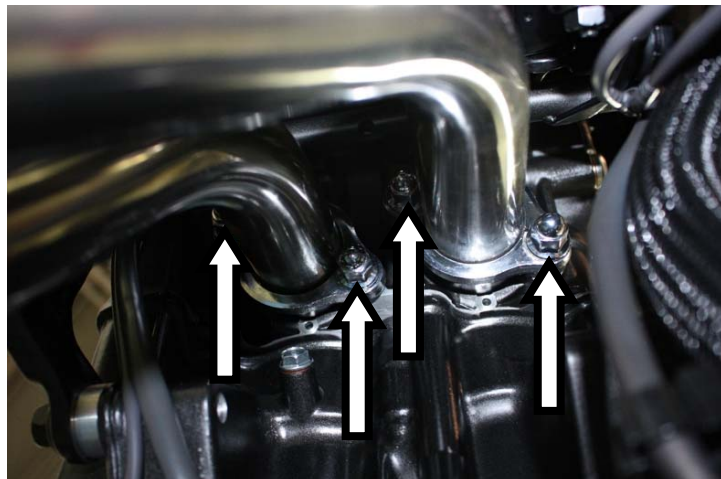
EN · Unplug oxygen sensor

FR · Dévisser la sonde à oxygène

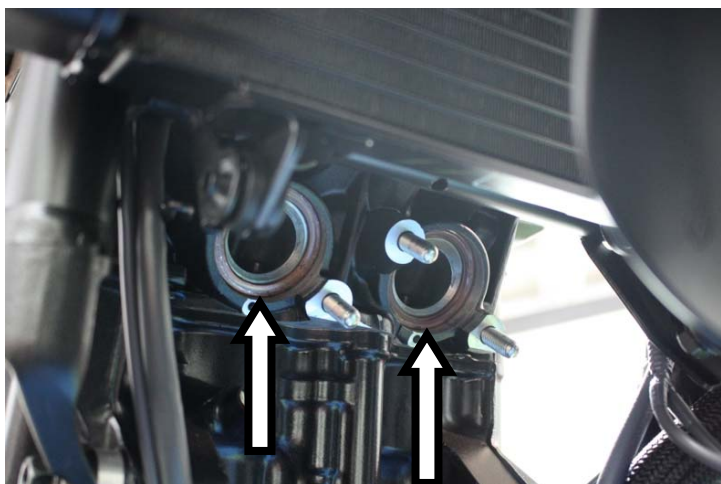
HONDA CB 500F



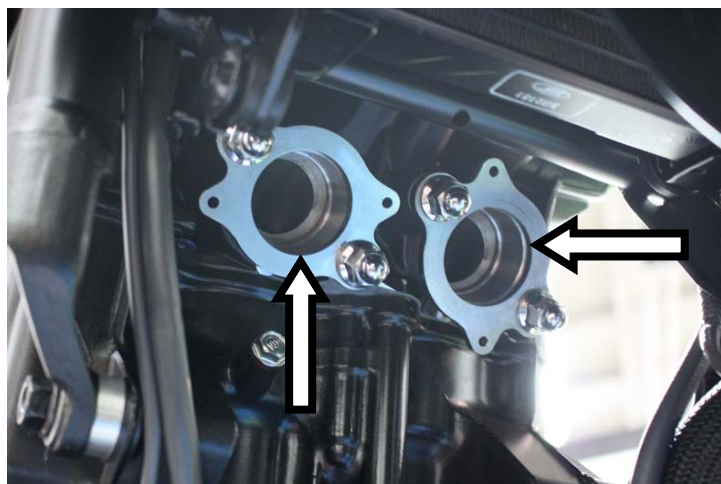
IT · Svitare la vite indicata
EN · Unscrew the screw shown above
FR · Dévisser la vis indiquée



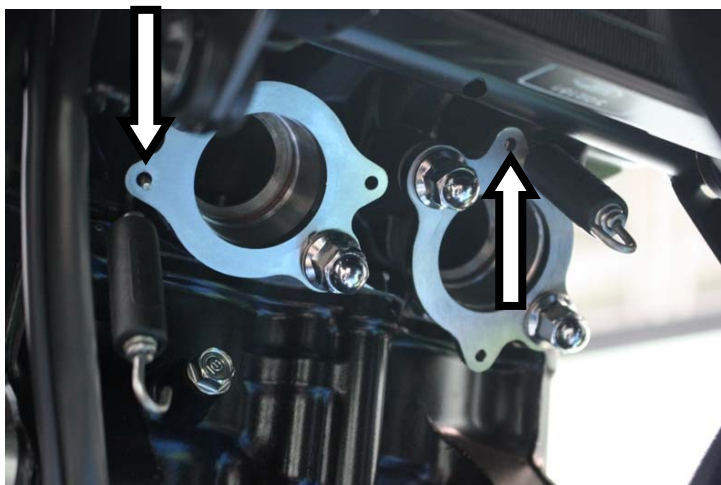
IT · Svitare i dadi (4) dai prigionieri dei cilindri e rimuovere i collettori
EN · Remove the nuts (4) securing collectors to the engine and remove original pipes
FR · Dévisser les 4 écrous de sortie de cylindre et déposer les coudes du collecteur



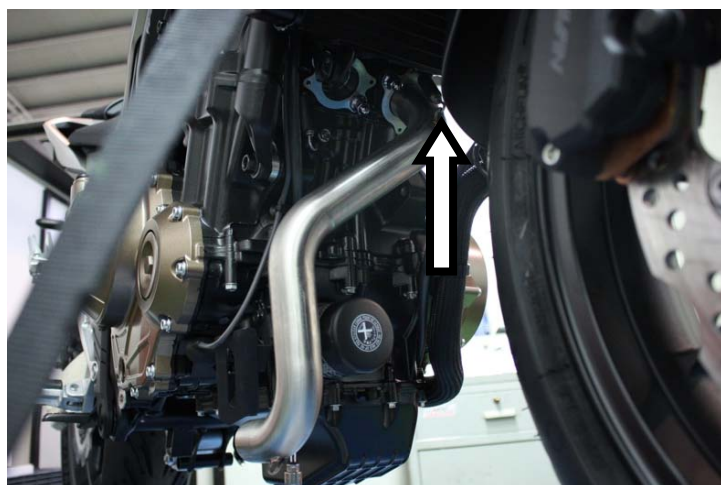
IT · Verificare che le guarnizioni (2) siano correttamente posizionate nelle rispettive sedi
EN · Check that original gaskets are properly seated in their place
FR · Vérifier que les joints sont en bon état et bien en place



IT · Innestare le bocche e fissarle senza serrare completamente mediante le flange ai prigionieri dei cilindri
EN · Fit bushings and flanges as shown above (do NOT tighten in this phase)
FR · Fixer les bagues et les brides comme indiqué (sans serrer totalement à ce stade).



IT · Inserire le molle (2) nei fori delle flange indicati
EN · Fit the springs (2) as shown above
FR · Placer les 2 ressorts comme indiqué

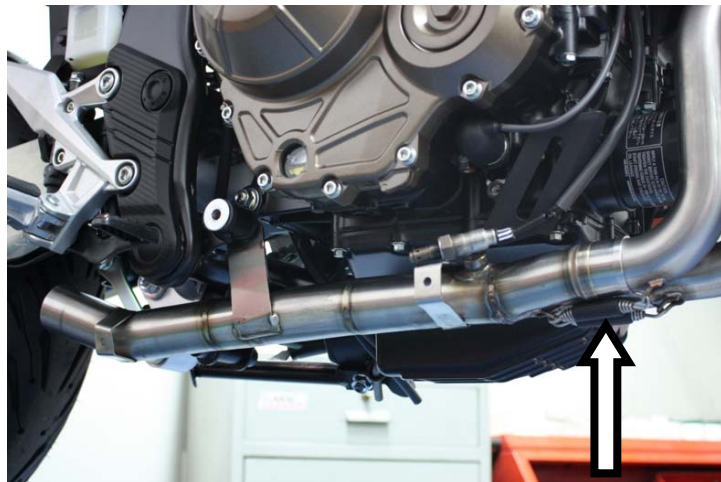


IT · Innestare il collettore SX (quello senza saldatura centrale) ed ancorare la molla
EN · Fit LH collector and secure the spring
FR · Placer le collecteur gauche avec le ressort

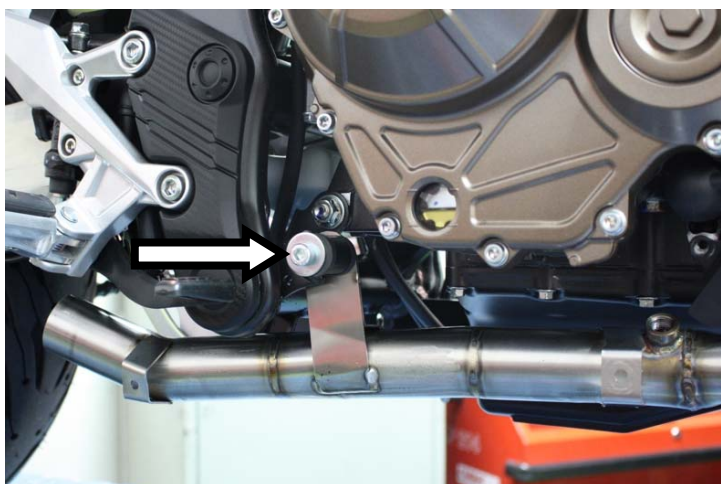
HONDA CB 500F



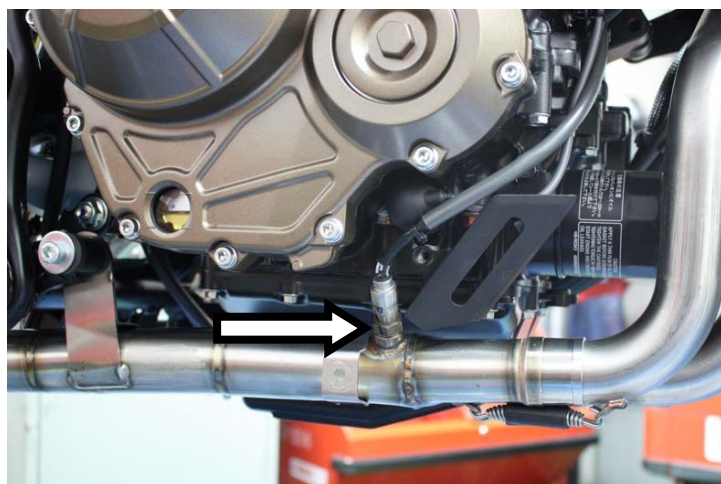
IT · Innestare il collettore DX ed ancorare la molla
EN · Fit RH collector and secure the spring
FR · Placer le collecteur droit avec le ressort



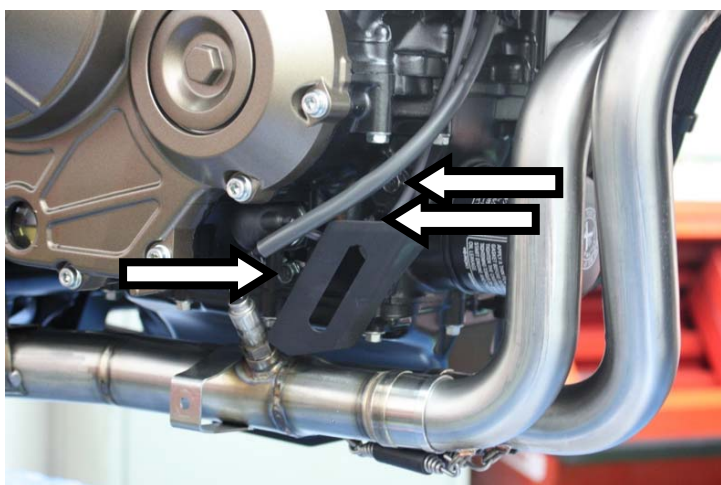
IT · Innestare il raggruppamento ed ancorare le molle (2)
EN · Fit 2:1 manifold and secure the springs (2)
FR · Placer le collecteur 2en1 et fixer les 2 ressorts



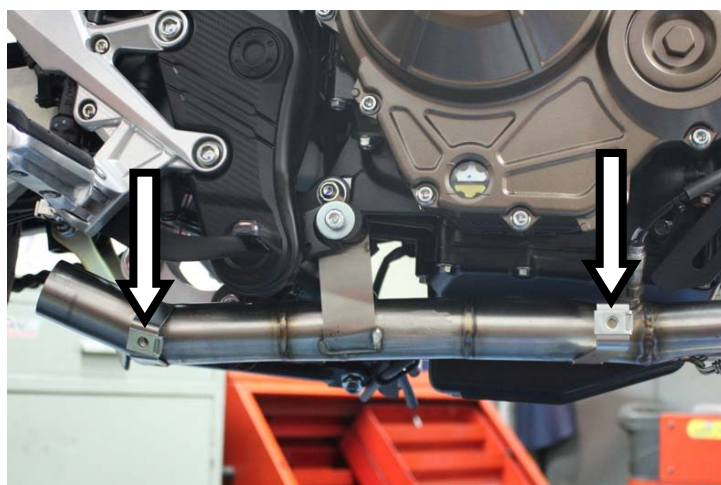
IT · Serrare senza serrare completamente l'attacco del raggruppamento al telaio
EN · Secure the manifold to the frame (do NOT tighten in this phase)
FR · Fixer le 2en1 au cadre (sans serrer totalement à ce stade)



IT · Avvitare la sonda lambda
EN · Plug oxygen sensor
FR · Remonter la sonde à oxygène

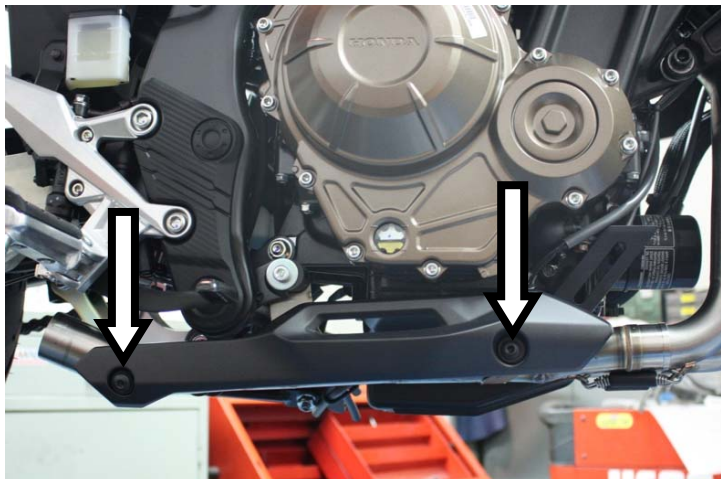


IT · Chiudere la fascetta senza cavo lambda e rimontare la protezione
EN · Route the oxygen sensor cable as shown above and close its mount
FR · Fixer son faisceau et remonter le cache

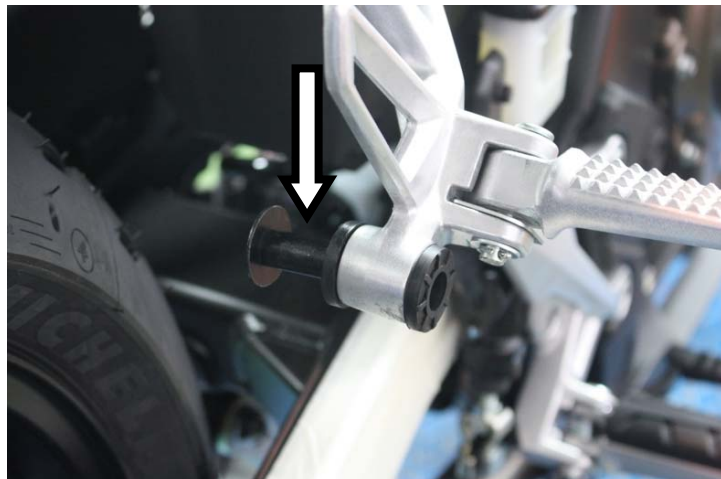


IT · Montare le clip sugli attacchi protezione
EN · Fit caged nuts to the cover mounting brackets
FR · Placer les écrou-cage comme indiqué

HONDA CB 500F



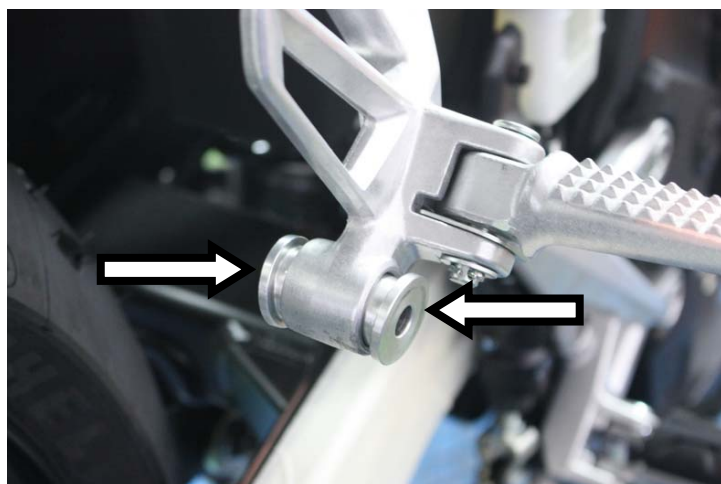
- IT** · Montare la protezione originale
- EN** · Fit original cover
- FR** · Remonter le cache



- IT** · Sfilare il bussolotto metallico dalla pedana passeggero DX
- EN** · Remove the spacer from RH footrest
- FR** · Enlever l'entretoise indiquée du repose-pied droit



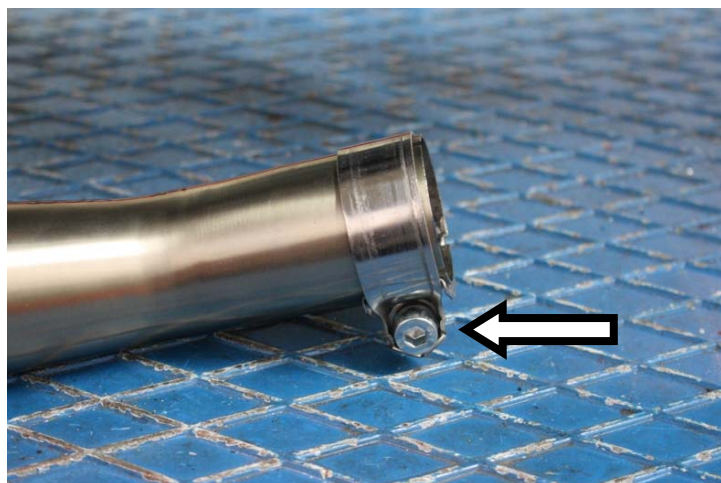
- IT** · Sfilare il gommino indicato
- EN** · Remove the rubber grommet shown above
- FR** · Enlever le silent-block



- IT** · Inserire nel foro della pedana passeggero DX i due bussolotti forniti
- EN** · Fit the spacers given in the fitting kit to the footrest
- FR** · Placer sur le repose-pied les entretoises livrées dans le kit



- IT** · Innestare il terminale originale e serrare l'attacco alla pedana
- EN** · Fit OE silencer and secure the mount to the footrest
- FR** · Monter le silencieux d'origine comme indiqué



- IT** · Alloggiare e serrare senza stringere completamente la fascetta nell'innesto del raccordo
- EN** · Fit the clamp as shown above (do NOT tighten in this phase)
- FR** · Pour les silencieux Arrow, placer le collier comme indiqué (ne pas serrer à ce stade)

HONDA CB 500F



IT · Innestare il terminale Pro-Race e serrare l'attacco alla pedana

EN · Fit Pro-Race silencer and secure the mount to the footrest

FR · Placer le silencieux Pro-Race et le fixer au repose-pied



IT · Innestare il raccordo e serrare senza stringere completamente la fascetta

EN · Fit the link pipe and secure the clamp (do NOT tighten in this phase)

FR · Pour les autres, placer le manchon sans serrer le collier totalement à ce stade



IT · Innestare il terminale X-Kone, ancorare la molla e serrare l'attacco alla pedana

EN · Fit X-Kone silencer, secure the spring and secure the mount to the frame

FR · Placer le X-Kone, monter le ressort et le fixer au repose-pied



IT · Innestare il terminale Race Tech, ancorare la molla e serrarlo alla pedana mediante fascetta di sostegno

EN · Fit Race-Tech silencer, secure the spring and secure the silencer to the footrest with the mounting strap

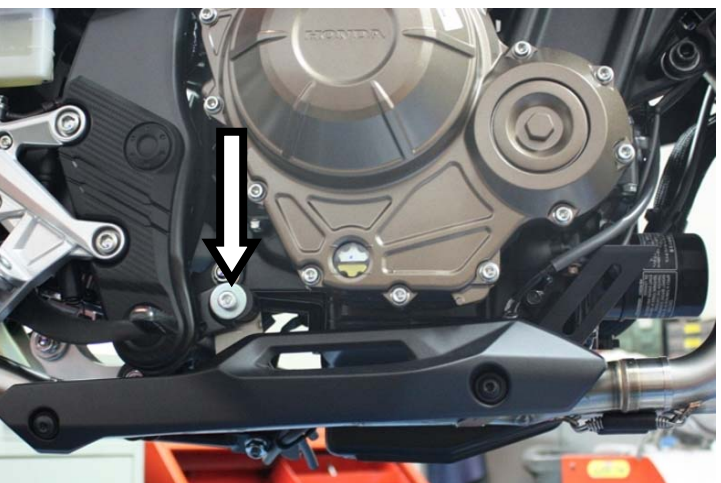
FR · Placer le Race-Tech, monter le ressort et le fixer au repose-pied avec son collier



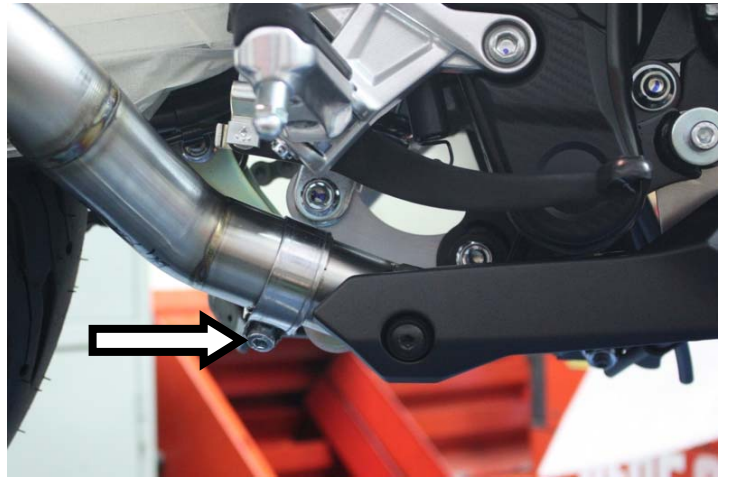
IT · Serrare definitivamente i collettori ai cilindri e l'attacco del raggruppamento al telaio

EN · Tighten collectors to the engine and manifold mount to the frame

FR · Serrer maintenant les écrous de sortie de cylindre et la du collecteur au cadre



HONDA CB 500F



- IT** · Serrare la fascetta
- EN** · Tighten the clamp
- FR** · Serrer le collier indiqué